



Nr. 1

Parkland, Washington, 1ste Januar 1904.

14de Aar.

### Om Norge.

Bær trostig Folk, bær trostig blot,  
Det har ei nogen Fare;  
Se Rystaarskvet lover gøbt  
Og en jo tager vare,  
Ten Kerte Gub, den store Drot  
Han bor frembeles i sit Slott,  
Og hvort hans Ord skal holde Stand,  
Gi andres nogen Grund.

Innlemm næste Hjeld en Dur  
Mænne Tanget hører  
Og her og der står en paa Lut,  
Naar Hjertets Strenge erret —  
Man angter ved vort Hjertesprag  
Og sætter daa en Mine klog  
Og ejer sig læsser og apast,  
Dien je, det falder joart.

Chi Norges Folk med Hjerespryt  
Gør hen til Ristens Dace —  
Derinde sad de jo soa trægt  
Og funder se og høre  
Der kom der i den næste Drægt  
En Hjelteveller som stod Bagt,  
Hon svæg ei — men stod fast og stærk.  
Det jaas de i hans Værk.

De nye Lys man stiller frem  
Med fromme Talemøbler  
Gaar vænlig et øjet Øjem,  
Om Nordmand Norge raaber;  
Man har sit Nordlands der i Nord,  
De nye Lys, de sagte Ord,  
Man løber nuu og sætter Geil  
Og flyrer ille friil.

Hør gamle Moder Norges Sang  
Vi engelsk ingenlunde,  
Hon har sin stoe Hjelteveller,  
Og sine Klippegrunde;  
Og hænder Born har den Natur,  
De rier Kraft som Hjeld og Ille  
Og Minderne og Faderes Ged  
De helst næl bliver ved.

En Munkelutte eller to  
Og nogle Detlefentre  
Hon ille raffte Nordmands Teo,  
Det „Under“ vi ei vænter.  
Det gamle Flag, den gamle Dog  
Og Stryget som i Hr. vi tog,

Se, det er det, som viier bei,  
Om Øjsen endgaard let.

Keing Bibelbog og Sprog og Flag  
Det næste Hjeld sig samler.  
Her er det ene Hjertetrag,  
— Den Blomst som ikke falmer;  
Her toner Sange fri og ren,  
Hr. findet hver sig selv i ejen,  
Og saa er Moder Norge her,  
Og hun vi har saa fjer.

Lab saa Profeterne fun spaan  
Og ave af sin Bloen  
Sin Hjelled vilde engang saa  
Vest blot til rette Tiden.  
Vort Hædreland har ham til Bagt,  
Som tog hver en af os i Bagt,  
Saa Moder Norge var fun fro  
Ham har ve jagt sin Tro.

Og Nordmand svæg jo albrig Ord  
Og saab sig fra sit Væle,  
Hon folgte ei sin Øbeljoch,  
Og Innherhatten Hjælte.  
Nei, næst han var on næst han blev,  
Det var hans Arv og Øbeljord —  
Den Sage stal nos vare ved,  
Hon saa var Hæders Ged.

O. Jonassen.

### 184. De Øvrige sex Stammers Arvedel.

Josua 19.

Hør bliver det beretlet, hvorledes de  
se sidste Stammer sit sin Arv. Simeon  
sit en Del af Juda Stammes store  
Omraabe, Egnen omkring Beersheba i  
den sydligste Del af Landet. Han gik  
dengang helt op i Juda. Nordensor  
Manasse sit de tre Stammer Mojer,  
Sebulon og Issakar sin Lok. Mojer  
sit det fornemme Rosjærg ved Middel-  
havet, fra Jordbæret Marmel til Simeons  
Grænse. Samlebæs leverede han,  
som Jakob havde forudtagt, sedt Ørnb.  
Røllerhissen for Kongerne. Østenfor  
Mojer boede Sebulon, midt imellems  
Mojer og Issakar. Nordensor havde han  
lige som Mojer, Del i Havets Delsg.

telser, i Sebandelens Bindning, saale-  
des som Moses i sin Befignelse havde  
tilsagt ham. Issakar Omraabe tog  
ind den store, rige Slette Jætreel og  
blev i Øst begrenset af Jordan. Gul-  
ben af jordiske Goder fristede ham lene-  
reben til at hengive sig til Dovenslab  
og Magelighed, saaledes som Jakob al-  
lerebede havde forudsægt. Nordensor  
Issakar og Sæn Genesaret havde  
Issakar sin Arnebel, paa Libanons  
fløjrigste Straaninger. Det var et fri-  
heds-Østende Bjergsø og derfor allerede  
af Jakob bleven liguet med en rast  
Hjort, en unntet Gæselle, der firefør  
om i Østene. Dan sit et Sylle  
Land, som var afsilt fra Inda og  
Graim. Men det var, som Jakob  
havde forudsægt, en trægesk Stammme  
og erobrede siden Staden Lejsem i den  
nochrigste Del af Lanbet, som da var  
Navnet Dan.

Efter at Jakob altsaa havde deli-  
Vandet mellem de tofe Stammer, gav  
Israels Barn ham en særligt Arvedel  
paa Graims Bjerg. Hornen Aleb  
var han den eneste gjenlevende af den  
gamle Stægt. Han havde, ligesom  
Raled, været tro intill det sidste og  
havde nu ogsaa trolig udført Guds  
Befaling, at bringe Israel til Ar.  
Derfor blev der undt ham og hans  
Stægt, ligesom Raled, en særligt Arv.  
Gud lader ille tro Tjeneste i sit Rige  
blive usundet.

Det bliver endnu engang fremhævet,  
at Jakob og Graim ved Indgangen  
til Sammenkomstens Telt, altsaa for  
Herrens Majest, ved Lodskifning delte  
Landet mellem Israels Stammer.  
Samlebæs var det Herren selv, som be-  
dømte Israels og det paa den Munde,  
at Jakobs og Mojers & Nordensors gis-  
t i Ørydsel. Gud deler ud Arven til  
sin Barn, maalet ud til enhver alle-  
rude her det, som er godt og myldigt for  
ham, og givet ham Hisfibst den bedste  
Del beroppe i Himmelten.

### Til „Pacificie Herold.“

Tal, du er en braa gut, du har taget  
bladet fra munnen i en dag, som er al-  
lervigtlig for os. Dine to Hulter —  
et i 44 og et i 45 om barnetiden —  
har freuet mig. Da jes han nu sige:  
Jeg kan nu joae glad hævra, siden jeg  
har fest, at din „Fæstnadsbør“ har ta-  
get fat med religionsstolejungen. Dog,  
jeg har nu joae mit mob og vil til at  
leve for at se bedre dage for religions-  
stolen her i landet. Tal nu bare ikke  
modet! Tætten du har, aut, for sligt  
arbeide bliver hvilte vor ver, men det er  
at haabe, at en eller anden vil komme  
med tallen paa den sidste dag. Det er  
vijl for mange en Hjertesørg, at denne  
alle Bal fra Guds ord funksjeb,  
og det er en sag ej je, at mange af  
vore præster hæller religionsstolen til-  
bage, men inden sin til mangt arbet,  
som vel er godt, men alle saa nødven-  
digt som religionsstolen. Derfor  
„Herold“, du fører vel her og der baade  
de høi læg og lærd. Tal religions-  
stolens sag, bed paa alle præster, at he  
ret alvorligen betymer sig om rel-  
igionstolen. Han dem til at oprette  
stoler, hvor børnene kan faa bande  
funksjeb om Guds og funksjeb om det,  
som er nødvenligt for dette liv. Da  
har vel lagt mørke til, at det i „Kirkel-  
ibende“ ejte berettes om penne ord, som  
den og den har sagt angaaende reli-  
gionsstolen undt dette og hjæl mobe,  
suar et der medbælt et knæ, som pe-  
gee i samme retning, som de penne taler,  
som er holdte, og da er der ofte tilsalet:  
„Det er noget at blive klog af“ eller  
„at jaas forstånd af.“ Men bliver het  
bedre! Tager præster og menighedee  
med mere alvor fat paa at sac trættige  
stoler for voore børn? Et det ikke  
mange præstekald, som alle har farer,  
bare af og til saa en eller anden for  
en fort til. Bliver noae barn under-  
sætte i Guds ord berueb, at det al og  
til taale pen og fram om trættige  
stoler paa de store meder? Vil ille



## Betræftning.

En vigtig Dag i vores Liv er med denne Dag oprindelsen for os, den Hellige Dag i Himmel. Vi står nu også ved Guds højre side i store Udvadser, som vort Guds Vel, Velen til Særlighed fører os igjennem, det ene Jordslæber vi idag for bestandig som et, vi har været i spændende, og paa det andet gaaer vi snart forventningsfulde ind som paa et, vi set ikke lidder til.

Kunde vi vel vide denne Dag gaa hen, kunde vi gjøre dette vigtige Skridt og gaa ind i det nye Land uden at blive tilbage paa den forudnede Tid? Umuligt; dermed vilde vi ikke blot negle, at vi er friske, men endog henslende Menseslæber.

Koar vi idag stuer tilbage, hvad ser vi da? Set vi først paa det, som Gud har gjort mod os, saa ser vi intet andet end Bidnesbyrd om hans Godbed, hans Ejærighed, hans Misund, hans Langmødighed, hans Taalmødighed, og vi maa føle os skyldige til at lade ham, at love ham og at præste ham. Det er, hvor meget vi og vores i det forlebne År har trængt til af Mab, Klæber og Husly. Og se, Herren har aldrig ladel os mangle der nødvendige; ja, han har joft os lid til et Hjoni, delvægtet Land og en bog fællet til de fleste af os et Overstud. Vi maa sige med Paulus: Han har ikke lader sig selv uden Bidnesbyrd, idet han gjorde os godt og gav os Regn og frukslighed over fra Himmelten, idet han fulgte os med Gode og vore Hjerte med Glæde. Ap. Ef. 4, 17. Det er vider, hvor mange Hæret til i det helt År har været ubjætte for! Hvordan mange der kunde have tænkt os paa alle Lemmer af vort Legeme og paa alle vore Ejærigheder! Men se, ligesom paa Ørneringen har han løjet os op over alle Hæret. Han stod ved vor Side, næst vi voogede, og han voogede, næst vi sov; aldrig var hans Øje øverst over os; han har vist sig som Jævelds Vægter. Ja, vi maa tale med den hellige David: Vor synger Herren, I hans Stromme, og præster hans hellige Indkommelse. Et et Liebholt vorer hans Brede, en Leveld hans Raabe; om Morgenens kommet Græd som Gjæst, og om Aftenen er der Frødsang.

Men næst vi nu først tænker paa de mange Millionser, som i det forudnede har hørt Ordet om Raabe, men hvor rigelig Gud har ladel det forlynde

os os med Mund og Øre, hvor venlig har altid paasvort tilbude os sin Raabe, vist os Velen til Himmelten og indbuds i sit jælige Hjelpe, men vi da ikke maae: Herre, hvorelever skal vi ejerjælde dig for al den Varmhjertighed og Trofasthed, som du har vist mod os?

### At var hvet Duik en Takkilang Og hvert et Mandeltri en Sang!

Men, hvad hører vi nu, næst vi ser tilbage paa det vi har gjort? Himmelten er End, som vi har fuldkommen opført os ikke ejerjælde? Et der gaaet en Dag her uben at vi het sonder? Hvor vi joget nogen Gud, som vi har tolket fuldt ud for og helt ud bringt efter den himmelle Guds Willer? Et der nogen Medning fra Gud, som vi helt ud har pris end fort? Hvor vi givet nogen Ros, som vi har holdt fuldkommen? Et der nogen Frejdten, nogen Harmoniing til Gud, nogen Volting til Tro, nogen Opmaning til Helligjærelse, som vi fuldt ud har efterkommet? Hvad er den fuldkomne Ejærighed, som vi fulde hove ejer ham med, der har ejet os fort? Vi ved alle disse Spørgsmål man paa stamhuset saa vore Dine med for den alchristelige Gud, saa os for Vorherre og høje med Elhoren: Gud vore mig Syndet noedig, og fulde med Davids: Herre, berjam du vil tilregne Overfejdelier, Herre, hvæ kan da bestaa? Et, Herre, gaf ikke kreste med din Tje, ne, til ingen, som lever, et retfærdig fort dig. Du, Herre, et retfærdig, men vi maa ramme os. Til den underligge Talermælighed os den dybste Dyrlighed opfordrer et Tilbageblif paa det fremhuse År os alle idag. For dette kan ingen blande os undlæsse sig; det gjælder mi, og dig og os alle. Maatte dog vi, som i dette er hvændte lige, ejens ligner Herrenes i det, at vi alle idag fra den himmelle Guds forlygte Øvre slutter dette År; til alene den, som kan det, slutter Herren os i Sandhed glædelig Maabe.

Den, som idag endnu ikke er et Guds Barn, er et meget elendigt Menneske; det gode fra den forudnede Tid er kommet bort for ham, og det onde fra den forudnede Tid hænger ved ham. Men for et Guds Barn finder idag det modsatte Sted, for ham er det endnu kommet bort og det gode er igjen.

Den, som ikke er et Guds Barn, har ingen noedig Gud. Gud ejer ham ikke som sin Fader, Gud har intet Ver-

dag i ham, ja, Gud maa have hem som sin Fæste; vil han gaa ind i det nye År uben at være tungt af Guds Grede, saa maa han umindeligt. Den derimod, som lang er et Guds Barn, maa ikke først sage ejer Guds Fader. Gud har desuden hovedsagelig været i Danmark i landet, som han ikke med Tariib. Min Fader og min Moder har henvist mig, men Herren siger mig os. Om det nu er ju os, at et andet Dets er fjende, bestemt, da det dog ikke Himmelten, de hellige Engle og hele Udvadseren er dit med hem.

Den, der lang ikke er et Guds Barn, imponerer ikke ved sin Udenrigt, alt andet. Det ses heller ikke, om han ikke er et Guds Barn, ikke ved, om han ikke har hørt i Guds Skue, al Tegnene paa den himmelle, han har den. Han holder op sig med Gud, og se, han hører, al alt, hvad han er hævet Gud fuldig, er bestadt af Kristus, hans Kreiser.

Den, som ikke er et Guds Barn, ser ham ligge ved græsset nær som en beundrig spilte Tid; han ved pist, at han aldrig i Elheden bliver denne Tid iagen. Den derimod, som lang er et Guds Barn, for ham ligge hvert femte døgn, der i den anden Verden lever ham en rig Højs. Den, som ikke er et Guds Barn, for ham har ikke de Erfaringer, han i det fremhuse År har gjort, været forgyvet, alle Lidelser, alle Gladet; Gud har forgyvet bantet paa hos ham hans Hjerte; dermed ikke blevet blæst, men haardere, ikke mere uærent, men mere håndfest. Den derimod, som er et Guds Barn, han tager et stor Stet af Erfaringer med sig ind i det nye År.

Den, som ikke er et Guds Barn, han maa forstås, næst han tænker paa, at han nu er tonnen Glæbene betydelig nærmere, til med Glæbene nærmere han sig Guds Dom. Verdmæssedommene, den tilslut evige Vorhjælde fra Gud. Men den, som er et Guds Barn, kan hun glæde sig over, at han altid holder paa at tonne Glæbene nærmere; til med Glæbene nærmere han sig tilslut den fulde Udtanding fra alt andet, ja, Himmelten med al dens Salighed. Men hvem formidler at bestrike denes Salighed, som er Guds Arvinger? Hvad Steds Hellighed indeholder vel den rigtige himmelalte Gaber's Krov?

Hvad blader det da et Guds Barn,

om han end et i den laveste Stilling i Verden? Han er dog i den højeste, som et Menneske kan komme i. Hvad

Den, der lang ikke er et Guds Barn, imponerer ikke ved sin Udenrigt, alt andet. Det ses heller ikke, om han ikke er et Guds Barn, ikke ved, om han ikke har hørt i Guds Skue, al Tegnene paa den himmelle, han har den. Han holder op sig med Gud, og se, han hører, al alt, hvad han er hævet Gud fuldig, er bestadt af Kristus, hans Kreiser.

O, fastidens glæb ejer da, ja, som flittig børst klar over Guds Ør. Et hjælp, hvilke folkes Ternelidt 3 er. Et døg en Middellos hos Gud hører ejer; hvis paa her er Guds Hjerte har Herren hjälpt. Generis, ved den anden Side: han vil også hjälpe heretter. Det er virkelig sandt.

Men 3. til næste års Kapitul, har figer, at 3 endnu ikke er Guds nærlæste Barn, o, han ikke har År i ebeds (rigelige) Tidslund; enten er der nogen saa fordybte Timer igjen, i hvilke 3 endnu har Tid til højst 1000 næste ebed i Gud, o alt 1000. Den 3. næste, som 3 endnu har igjen af det gamle År til højre, og igjen ikke med den fuldstændige Kæren også denne Tid af Raadets År, som 3 højst har fået hørt. Det 3. næste, hvilke paa Ternet fra det 3. til om tilhøren fulgte dem nem og gav dem Læs, indledes et Guds arbejde i 1. år, en jævlig fejende klæde hvilke 3. næste fra Kristus Steds at give ejes over den Bejguelse, han blitt forgyvet, har tilhørt Gud. Elsletter. 3. 2.

### En Salme.

Der er en Heitihånd berebt,  
Kor Stiens Stid har Gude,  
Og den for Glorie Gang har græst  
Hernede i Vende.

De røber der en fager Sol,  
Men Gingle Garven flammer  
Og jamler sig om Mennes Edd,  
Men de faa Raad paa gjenner.

Og Risten blaaer der bryllupsfiedt  
Med Mennes Kroas em Vand.  
Du er den Heitihånd berebt;  
Den staar paa Hjemmets Straade.

Nu løftes han den Palmegren  
Og junge Gelede Salme;  
Alt lyder Sangen frist og ren;  
Der alt kan om sig samle.

Til Seir er den haaret hjem  
Fra Striden til Guds Høje.  
Den talter Gud, at den kom frem  
Og saa Guds Højligt imile.

Men her i Verben Aften man  
Har Kronen alihvile  
Og i Guds fulde Rustning staar  
Og el af Hølle vibe.

Men den skal vide bet Jordvist,  
At Seir den tilhører;  
At høreren Voh, at heller Ulf  
Guds Menighed farfører.

Den ved, at Gud for Styre staar  
Og holder alle Kraabe  
Og leder selv sin Kirkes Raar;  
Og al hans Vel er Kraabe.

Og næst alt falder, saar den der  
Og løjes op til Gude.  
Den var og er en Herrens Hær;  
Nu skal den Kronen bare.

Til Røjet lærie hen paa Jord,  
Jordet den gav Guds Vise  
Og stod for ham og for hans Ord;  
Nu skal den Kronen bare.

D. Jonassen.

### Guldgruber.

(D. Jonassen.)

"Himmel-og Jord skal forgaan, men  
mine Ord skal ingenlunde forgaan,"  
figer Presteren. "I vor Lid har Van-  
troen faaet en ny Drot, den falder sig  
og gaaer et andet Navn. Og den vil og  
saar have en Plads i Kirken, ja den vil  
endog regnende haabe Kirken Fath-  
belle og den Træ. Med Navnet Vi har  
havt adskillig Erfaring i den Reining;

henslæb og Forskning foerner den web-  
faaet Vand og Fugt, saa og han skal  
det være, den gamle Kristendomskopfæ-  
ning duer ikke mere. Men vi harer en  
Tek fra Himlen, der siger: "Denne er  
min Son — hører ham!" Og Sam-  
men siger: "Himmel og Jord skal for-  
gaan, men mine Ord ikke." Saar er det  
et da en Trost at vide, at Kristen fan-  
 ikke sejle, thi Kristen er jo hans Ord.  
Og vi tror nu højt at Kristen fan lige  
op i Bideustaden og Forskningen og  
ingenlunde døje lige op i Kristen.  
Debuden strider ikke noget i Kristen  
med Kristen, men den strider mod  
dette og højt fordi den ikke faner de  
Ting som hører Guds Mand til. Og  
vi paastaaer træffig, at Kristen, fordi  
den er Guds Ord, er den allersærligste af  
alle Bibelstaben, jo alle Bibelstaben  
struer og Sangen.

Er overfyldt, sent og tidlig, med Varer og Kunder.  
Paa Grund af vor forestaaende Flytning, som maa finde  
Sted for den 15de Januar, sælges Alting til nedsatte Pri-  
ser. Vil De have Godkjøb, saa kom straks. Vort Tab  
er nu Deres Vinding.

### Hoitids Butikken



### 9 oz Overbenklæder sælges endnu for 25 Cents

MUNTER & JOHNSON  
2317 & 19 Pacific Ave.

The Leader

After Jan. 15th 1115-1117 Tacoma Ave.

Kraabel &  
Erickson  
Dealers in  
**General Merchandise**

Groceries, Hardware,  
Flour, Grain, & Feed,  
Dry Goods, Gents'  
Furnishing Goods,  
Boots & Shoes,  
Drugs, Stationary,  
Students' Supplies, &c.

Parkland, Wash

**UNIVERSITY MEAT MARKET**  
A. A. FANGSRUD, PROP  
Dealer in all Kinds of  
Fresh and Salt Meats  
**PARKLAND, WN**

## De hjemløse Små.

Lys fra Hjemmet Barnevinder  
Gildig sluttet ud.  
Stille Kroft derfra udrinder,  
Har det tændt af Gud.  
Barnebæd, som den Herte Hjælper,  
Bryder ud i Højt.  
Hjem og stille Søden hælder  
Hjemmeblodet væk.  
  
Men det riger Vinterslygge  
Over maugt et Hjem.  
Ingen Fred og ingen Høgge  
Lægger Lyset frem,  
Ingen hjertlig Røderstemme  
Planter Ordets Sæb;  
Bedst om Hjertet helt kan glemme,  
Hvad der jævnes ned.  
  
Tause Raab fra Barnehjerter,  
Stille Hjerte Raab,  
Størver God for Rab og Smerte —  
Guds er det Haab.  
End det unge Hjerte syder  
Frugt ved Lysets Magt,  
Snart det ejet Mordet, bryder  
Dødens dyrke Magt.  
  
Barmed du af Barnehjemmene?  
Har du Barnebæd Tro?  
O! ja! Barnen giv tilbøge,  
Stjært et hjertligt Bo  
Til det Barn, som Hjemmet bryder  
En Be og Sovn;  
Gi du misser, hvad du yder  
I det rekte Raab.

## Fra Oslo.

Raindeforeningen i Oslo mødte  
onsdag den 6te januar, 1904, hos  
Mr. J. Murphy. De to sidste møder  
var været holdt hos Mr. H. Andersen  
og Mr. O. Gunneren, og hyggelige  
var de været begge to. For det første  
af disse var meget mildere gunstig, og  
det havde da også sin virkning paa  
antallet af tilstedevendere. For det  
sidste var det holdt og godtveit, og  
hyggeligt var huset fuldt. Mænd  
og kvinder, unge og gamle, mødte frem.  
Pastor Sporet fra Tacoma præstede  
paa engelsk og norsk og en opbyggelig  
stund tilbragtes. Derefter serveredes  
forskriftninger. Dette heller ikke  
var til at gaa tomhændet hjem. Jule-  
slag til høi af Raindeforeningen samtidig  
med jordbæler og andre sbler fra  
Mr. Gunnerens have.

Mr. Murphy inviterer venligst alle  
til mødet den 6te januar. Ren Kbhg.

## Fra andre Kanter.

Fra Whatcom Menighed sendtes \$9.70 til Parkland Barnehjem.  
Denne Menighed optager hvert  
Aar et Offer til Barnehjemmet  
ved sin Juliefest. Vi synes  
dette er en noksaa sikrøn Tanko  
at lade de smaa Børn ofre til an-  
dre mindre heldigt stillede smaa,  
medens de fryde og glæde sig ved  
Juliefestet. Vi tror at kunne an-  
befale denne Skik til Efterlig-  
ning.

\* \* \*

Et Kompagni med en Aktie  
Kapital paa \$500,000 er nylig orga-  
nisert i Colfax, Wash. De  
vil bygge en elektrisk Jernbane  
mellom Palouse og Colfax.

\* \* \*

Den russiske Regjering skal  
have gjort Kontrakt med Gots  
Bros. i San Francisco, om 3 Mil-  
lioner Pond hermetisk nedlagt  
Kjod og med Armour & Co.  
Kansas City, om en og en halv  
Million. Denne Kjodmasse skal  
vara stedig til Afskibning fra  
San Francisco den 22de Januar.

\* \* \*

Af et Privathov bidrages:  
"Det glæder mig hjertelig at læse  
alle de gode Ord i den kære  
"Herald," men man skal fremfor  
alt det som har været skrevet om  
Menighedsakolen. Vil har visse  
lig ingen vigtigere Gjersing at  
drive til Menighedernes og Guds  
rigets Fremme blandt os end  
Barneskolen. God lade Sagen  
fremmes, trods alle Hindringer,  
som lægges i Vejen for Oprettelsen  
af norsk-engelsk Menigheds-  
skoler blandt os.

\* \* \*

Vi har modtaget til Anmeldelse  
Iste Del af "H. C. Andersens  
udvalgte Eventyr og Historier,"  
udgivet af C. Rasmussen Pub.  
Co., 720-724 So. 4th St., Minne-  
apolis, Minn.

H. C. Andersens Skrifter er  
saal godt kjendte, at nogen Anbe-  
faling fra os vil være ganske  
overflodig.

Bogen er meget smukt ind-  
bunden, har flere Billeder og  
faaes frit tilsendt for \$1 ved at  
henvende sig til Udgiverne.

Den sælges til Fordel for det  
danske Barnehjem i Chicago.



Her har bøben gjortet Vor Frelsets  
menighed i Tacoma. Paul Johnson  
døde nylig lørdag den 28de december  
stille i troen paa Frelseren.

Paul Gerhardt Johnson var født i  
St. Paul, Minn., den 5 marts, 1880,  
af forældrene John Peter Johnson og  
Anna Johnson, født Krog. Han var  
døbt sammen med den lille sønn, sammen  
med. Han blev konfirmeret i Vor Frel-  
sets menighed i Tacoma den 21de juli,  
1895. Han var "moulder" af pro-  
fession. Han blev ublaert i Olympic  
Foundry. De senere var arbejde  
ham i Puget Sound Dry Dock og  
Machine Co. Meget oftholdt var han  
boende i hjemmet og blæb sine famili-  
arer. Han var en af natur, og ved  
deltagelsen i begravelsen visste det sig,  
at han havde mange venner. Han  
blev begravet lørdag den 29de decem-  
ber fra Vor Frelsera Kirke. Pastor  
Sverdrup forrettede. Han talte over 1  
Møl. 37, 34, 35.

Ten alvorlig i bedste form havde  
føger-danmarken til græsset. Den  
udragtssæder han sin gamle farer  
samt sin hustru, som allerede i 1900  
er født døber af højt for. Den  
talte over højden har gjort, at han  
først har vokset. Han, har et bliv  
blandt. Det er, hvor en din feier?  
Men ikke bare i højden givne os feje  
dok torsdage fejres!

## Korporationsmøde.

Om Gud vil, holder Parkland Bar-  
nehjem Association sit aarlige Møde i  
Barnehjemmet Tirsdag den 12de  
Januar 1904, kl. 10 Formiddag.  
(Alle Døbere den 13de Januar, som  
ved en Helligelse er forrige Rum-  
mette har været befjendiget.)

Medlemmer af Korporationen og andre  
Personer af Barnehjemmet anmodes  
venligst om at afgive Møde.

G. L. Rynning,

Gæstefar.

Parkland, Esbj., Sct. Dec. 1903.

"Herald" vil fra nu af blive  
trykt Thorsdag Morgen isteden-  
for som før paa Fredag. Bekjendtgørelser og andet, som  
ønskes indtaget i Bladet samme  
Uge, bør sendes saa vi faar dem  
senest Tirsdag Aften.

## Gode delte Hylhed:

Vi er meget tilfredse over det  
at Redaktionen paa Danskibilleder  
fra Norge, Sverige, Danmark og Fin-  
land; men da denne Redaktion har  
været i for i tid, anmøder vi enhver,  
der har til hensigt at sende efter Gader,  
Rader, Sæder eller Broder, Husene,  
Høje eller Venner, at skrive eller tele-  
fonere eller komme ned paa Kontoret  
med Navn, Alder og tydelig Adresse af  
Passagererne, saa skal vi sende tille-  
te paa registreringen af dem og fortære  
paa Vor selvfølgelige sagense.

**Glorielegetur til Norge!**  
Vigang bertha i Slutningen af No-  
vember eller begyndelsen af December.  
Personligt ledsgabet hele Reisen af vor  
Besyret, Joachim Urnesen. Send os  
Deres Navn og Adresse eller Navn  
paa Deres Venner, der ønsker at rejse  
hjem og "hils paa" til Julen.

**N. Chilberg, Norsk-Svensk Vicekonsul**  
President Scandinavian-American Bank  
under Danien, 18 Rue, à Deller Way,  
Seattle, Wash.

Phones: Sunset Main 328  
Independent 328  
Joaichim Urnesen, Besyret

## Norsk Apothek

Thronwald's Pharmacy  
155½ Tac. Ave., Tacoma, Wash

Handels med officielle Norskeder-  
sæder, Gennæller og Læge Hæller.

Undsættes lig med til Hælfelte  
af Regulerende Læge Hæller  
paa Døgnlægen og Græning.

Ester Z. Larsen | Jacob Meland | G. L. Rynning  
Telephone James 2816.

## DR. J. L. RYNNING,

FRENCH BLOCK, CORNER OF  
18TH AND PACIFIC AVE.

OFFICE HOURS: 2 TO 4 P.M.  
SUNDAYS AND EVENINGS BY  
APPOINTMENT.

TEL. OFFICE BLACK 1721.  
RES. SUBURBAN 41.  
TACOMA, WASH

Drs. ROERNS, DOERRER  
AND RAWLINGS

DENTISTS

Crown and Bridge Work a Specialty

156 Pacific Ave. Tel. Red 480  
TACOMA . . . . WN

FIRE INSURANCE

F. W. GAWTON,

Luzon Bldg. cor. 13th & Pacific Ave.  
TEL. MAIN 308., Tacoma, Wash.

Student-  
Supplies  
OF  
ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.  
936 Pac. Ave . . . Tacoma, Wash

Til Veiledning

for dem, som vil give sine Blygger til  
Portland Lutheran Barnehjem, men  
et „Deben“ har tilfælde til "The  
Parkland Lutheran Childrens'  
Home," Portland, Washington.  
Mrs. E. Larsen.

F. J. Lee

Standart Fotograf  
1516 Jefferson Ave., Cor. Pacific  
Telephone Black 1234;

Vor Frelsers norsk  
luth. Kirke

Hj. af So. 1 og 17th St.  
TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,  
Pastor.

Bopæl: 2550 So. 1 St.

Gudstjenester:

—

Søndag 9:30 a. m. .... Søndags-  
skole.

" 11 a. m. .... Holmesne-  
gudstjeneste.

" 7:45 P. M. .... Aftensang.

Onsdag 8 P. M. .... Kor Ovelse.

Lørdag 9 a. m. .... Lørdagskole

Hver 1ste og 3de Torsdag Aften

i Maanedene, Ungdomsforening.

Hver 2den og 4de Torsdag Ef. m

Maanedene, Kvindesforening.

O. B' LIEN. H. B. SELVIG.

EIERE AF

LIEN'S PHARMACY,  
(Tidligere Central Drug Store.)

Apothekerværker, Chemikaller og To-  
ret Article.

Det B. Lien har mange Værk Er-  
taring som Apotheker, et altid tilstede  
og man kan der trogt fåle pen at få  
Recepter udfyldt med Omhu og Re-  
sagtigheit.

1102 TACOMA AVE.  
TEL. JAMES 141. TACOMA WASH.

J. M. Arntson,

Notar Signatur.

Notary Public.

Udskrider alle lovlige Dokumenter  
som: Ejder, Rentekasser, m. m.

Municipal Court-Rooms  
City Hall-

TACOMA, - - - WASH

State City, Park Tudor,  
10th Street, Cincinnati, Ohio.  
Bemming i Værtshuse, Spa, Concert Society og Hotel,  
og al dets Fæste og andre etablissementer i området, der  
kan betegnes som Drøgtes af Hull's Godeværk Dose.  
Bogbog for salg og udstedelse i alle Maanedene,  
betragt det næste 2000.

Bogbog, W. B. Sperati,  
Worsted Wickford,  
Heller's Cafeteria, Copenhagen, og andre  
afslutning af Selskabet og Koncerthuset, Christ-  
iansborg, København, Danmark.

2. J. W. Morris & Son, Seattle, Wash.  
Your Family Physician.

Pacific Districts Wesley

Steffen J. Bor, 175 Redfern Stn.

Orup U. S. Linje, Cal.

Øjens, K. O. Hørbyhaven, Wash.

Udskriften nr. 110 State Street  
Palace Stn.

Ørskov, U. R. Nr. Bor 158  
Copenhagen, California  
Dale, J. C., 1470 Grand Ave., Victoria, Ore.

Boyle E. G. 2930 University Ave., Everett, Wash.  
Granberg O. 1662 Howard St.,  
San Francisco, Cal.

Daguer, O. 425 10th Street,  
Tel: Scott 863, Port Townsend, Ore.

Darstad, U. Warfield, Wash.

Orloffson, O. U., Venstre, Idaho.

Ørksen, O. W. Victoria, Oregon.  
1470 Grand Ave.

Johansen, J. 204 3 Str. Ørskov, Cal.  
Ørskov, W. S. 2106 Madison St.,  
Olympia, Wash.

Ørskov, U. 6-7th St.,  
Spokane, Wash.

Ristem, E. Bor 28.

Wilkes, Wash.

Ristem, G. J. O. Hayden St., Cal., Bor 56

Orbal, O. J. Bor 115  
Whatcom, Wash.

Ørskov, W. Wilkeson, Oregon.

Stubb, O. B., 1626 Miner Ave., Seattle, Wash.

Sperati, G. E. 1605 So. R Str. Tacoma,

E. Sperati, O. B. Bor 212  
Norman, Cal.

Ørskov, G. W. 2448 18th St.,

San Francisco, Cal.

Tjernagel, O. W. Stanwood, Wash.

PACIFIC HEROLD,

Universitet

Pac. Luth. Univ. Ass'n.

udkommer hver

FREDAG.

REV. B. HARSTAD, Redaktør.

assisteret af

Rev. J. Johansen,

Rev. O. Holden,

Rev. M. Christensen.

Abonnements-Vilkår:

Et Aar ..... 50 Cts

Etter Maaneder ..... 25 Cts

Til Europa pr. Aar ..... 75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

Merke:

Alt vedrørende Bladet sendes til  
Pacific Luth. University Ass'n., Park-  
land, Wash.

Glem ikke at sende Belægning. Sen-  
den hertil i Money order eller læg  
50cts. i Sal i Brevet.

Om eller to Gangs Trinmærker mod-  
tages også. Men Trinmærker på 5  
eller 10cts. kan vi ikke bruge.

Hvor Webbedelser fra Scandinavian  
Settlementer og Westigheder modtages  
med Tel.

The . . .

Illustrated Home Journal.

Published twice a Month.

Besides many excellent Illus-  
trations it contains Stories,  
Biographies, descriptions of  
Travels, articles on Natural  
History etc., etc.

Price only \$1. per year.

Reliable agents wanted al.  
over the United States.

Address all correspondence to  
Louis Lange Pub. Co.,  
St Louis, Mo.

# PACIFIC LUTHERAN ACADEMY

AND

## BUSINESS COLLEGE

Pacific Lutheran Academy har ikke sat sig som mål at være den billigste skole paa vestkysten; men at være den bedste af sit slag. Den ser ikke paa befolkningen, naar det gjelder anslætten af dygtige og erfane lærere, da den ved, at en godt lærer er dyr til enhver pris, og den kan saaledes tilbyde sine elever den allerbedste undervisning. Skolen har en stor og hvilem bygning, som er opført efter moderne mænster til et kostende af over \$100,000, og den kan saaledes tilbyde sine elever store, lyse, lufteiske værelser, der er opvarmet ved damp og oplyst ved electricitet. Eleverne har ogsaa fri adgang til et godt bibliotek, gymnastik lokal og badeværelser. Ved en særegen ordning forsynes skolen sine elever med god, nærende og vel tillavet kost til indløbspris.

### Skolens optager elever af alle nationaliteter;

men den søger først og fremst at imødekomme de trav, som stilles til den af den skandinavisk-amerikanske befolkning paa vestkysten og ba særlig den del, som holder sig til den lutherske kiste.

Skolen tilbyder følgende forskellige kursus: 1. Et forberedende kursus paa to aar, hvilket i det væsentlige sører til 7de 8de og 9de „grade“ i „common“ skolen. 2. Et treaartigt kursus for saabanne, som ønsker at uddanne sig til lærere. 3. Et fireaartigt kursus for saabanne, som ønsker at forberede sig til optagelse ved Luther College, eller et andet college af første rang. 4. Et fuldstændigt handelsskursus paa et aar for bogholder og forretningsfolk. 5. Et kursus paa et aar i hurtigkrist og masulinistrik. 6. Et femaartigt kursus i pianospil og sang. Desuden gives et ekstra kursus for nylommede og andre, som særlig vil legge sig efter at lære det engelske sprog.

**Skolen optager elever af begge kjøn i de mest forskellige alder og paa de mest forskellige kundskabstrin.** En gut eller pige paa 14 aar er i regelen ikke for ung til at begynde, og en mand eller kvinde paa 40 aar er ikke for gammel. Intet bestemt kundskabs-forraad kræves til optagelse, og ingen vil blive neglet adgang, fordi han ikke kan no.

Skolens bestyrelse ved, at mange foreldre er mere eller mindre ængstelige, naar de første gang skal sende sine børn fra sig paa skole, og at dette gjælder i en særlig grad for mødrenes vedlommende, der ofte har sine betænkeligheder ved at sende sine børn ud fra hjemmets lune hygge, hvor de nyder en moders hjerlige omsorg og pleje. Den har dersør forsøgt for pigernes skyld i denne henseende ved at ansette en celdre, danned og kristeligindret kvinde til at føre personligt kvinde til at føre personligt tilsyn med dem, og saavidt det er muligt, træde i moders sted. Miss Elizabeth Sihler, som nu i et aar har indehavt denne stilling ved vor skole, har haft lang erfaring i at omgaas med unge piger, da hun

mange aar har været lærerinde ved Mount Holyoke College, en af de mest anseede pigestoler i østen. Med gutterne føres tilsyn af de øvrige lærere, saavel som bestyrelsen, der bor i bygningen og har overopsynet med den hele skole.

### Før de fleste klæssers vedkommende

Kræves ingen examen til optagelse. Enhver elev kan efter samråd med bestyrelsen vælge det kursus, han ønsker.

Skoleaaret er inddelt i tre terminer, hver paa tre maaneder. Høstterminen begynder den 1ste oktober, vinterterminen den 5te januar, våarterminen den 28de marts. Elever optages til hvilken som helst tid, helst ved en termins begyndelse. Som regel kan en elev få det første udbytte af sin skolegang ved at begynde ved skolearets begyndelse og fortsætte til deles afslutning i juni.

### Udgifterne gennem en termin

paa tre maaneder er omkring \$60.00. Dette indebefatter skolepenge, kost, logis og bøger. De, som betaler for hele aaret, får det forholdsvis noget billigere.

En illustreret katalog og andre oplysninger om skolen faaes ved at tilskrive bestyrelsen.

Adresse: Prof. R. J. Hong, Portland, Wash.

Varm dig ikke for at blive rig; hold op fra at anhende decil din Forstand.

\*\*\*

Daarlighed er bunden til en ungts hjerte; Tugens Mis skal drive den langt fra ham.

\*\*\*

Himlen er dog blaa, om end den blinde ser det ikke.

### Gode Bøger!

Vi har tilrett os et Oplag af Fire Hundrede Fortællinger for Skolen og Hjemmet ved G. Man.

Denne Bog er jævnt indbundnen med forgyldt Titel og lofter i Boghandelen \$1.50.

Vi vil sende et Exemplar af denne Bog portofrit, saalænge Oplaget varer, for 10 nye Abonnenter paa „Pacific Herold.“ Altsaa: Faa 10 af Dereb Venner til at betale Dem 50c hver for en Aargang af Bladet og vi sender Dem denne smukke og interessante Bog som en Paatjænelse for Dereb Bryderi.

„Inlegave“ er Titelen paa en smuk lidt Bog, som indeholder 24 forskellige Fortællinger. Den er godt indbundnen med forgyldt Titel og lofter 25c. Den sendes gratis til enhver, som sender os \$1.50 for 3 nye Aarsabonnementer paa „Pacific Herold.“ Bed at formaa 3 af dine Venner til at subskribe paa Bladet vil De faa denne interessante lille Bog som Præmie.

Send \$6.00 for 12 nye Abonnenter, jaa skal vi sende Dem begge disse Bøger.

Prævenummere af Bladet sendes gratis til saabanne, som ønsker at samle Abonnenter.

### ABONNER

### PAA

Herold.

Parkland 21. desember.  
Det vides nu at høres maa-  
de af Pastor Harstad, som har  
været omstændig syg af Lunges-  
tandelse, nu er i god Bedring.

\*\*\*

Miss Clara Fossen tilbringer  
Juleferien hjemme hos sine For-  
ldre.

\*\*\*

Ungdomsforeningen møder  
næste Søndag Eftermiddag hos  
Miss Clara Knudson.

\*\*\*

Anstøning om Optagelse ved  
Akademiet efter Nytaar kommer  
fortvæk og der er Udsigt til at  
Skolen vil blive godt fyldt gjen-  
nem Vinterterminen.

\*\*\*

G. A. Skugrod, som nok i den  
senere Tid har været anset for  
utilregnelig formedelst sit reli-  
giøse Sværmeri, blev sidste Mandag af Dommer Snell erklaaret for  
sindsvag og sendt til Lindsayge-  
asylet.

\*\*\*

T. W. Magelsen, en af Skolens  
tidligere Elever, aflagde Park-  
land et kort Besøg sidste Uge.

\*\*\*

Hr. E. Mussen og Hustru, som  
var blandt de første, der bosatte  
sig paa Parkland, er nu flyttede  
til 1710—56th St., South Tacoma,  
hvor de midlertidigt har lejet  
Hus. De ønsker gjennem "Her-  
old" at takke Venner og Naboer  
for Samværet. "Herold" vil da  
ogsaa faa Lov til at takke disse  
arværdige gamle Folk for godt  
Samvær og ønske dem Guds rige  
Veisignelse i deres Livs Aften,  
hvor de saa end manne komme  
til at slæs sig ned. For at ses  
deres nuværende Bosted tager  
man med Edison Street Car til  
Wapato Station.

\*\*\*

Mødesader fra vinteraars Sta-  
der berettes nu. Sammejrene og bi-  
dende Kultur, os vi har omgivne  
af grosse Marker og det er ikke  
koldt nok til at ligge lidt Rum  
paa Græsset. Hele Julen har vi  
havt rigtig Sommervejr.

\*\*\*

G. A. Halvorson og Sophia

Nobles var hos County Audit-  
or, erholdt Titholose til at  
gives. Vinterferien.

\*\*\*

Konge afsl. af hold Prof.  
Hong Gudstjense i Oslo. I  
Parkland var vi samlet for at  
høre ham en Prædiken af grande  
Magelsen.

\*\*\*

Nyarsdag prædikter Professor  
Xavier paa Engelsk.

\*\*\*

Vi har faaet et Gilmt af den  
nya Salmebog, og vi liker den  
godt.

\*\*\*

Prof. Xavier holdt Gudstjene-  
ste paa Norsk Juledag i Stedet  
for Pastor Harstad, som laa syg.  
Ved denne Anledning blev to  
Smaagutter fra Barnehjemmet  
ved den hellige Daab indlemmede  
i den hellige Samfund. Den æld-  
ste er syv Aar gammel og fik  
Navnet Georg Wilson, den yng-  
ste er fire Aar og fik Navnet Al-  
bert Vilhelm. De er Brødre og  
deres Tilnavn er Sandstrøm. De-  
res Fader lever, men han var ved  
Sygdom hindret fra at være til-  
stede ved sine Børns Daab. Med-  
lammerne af Barnehjemmets  
Korporation med deres Hustruer  
var Daabsvidner. Det var op-

loftende at se de to smaa staar  
med bøjet Hoved over Døbefor-  
ten og modtage det hellige Sa-  
kramente. Maatte vor Herre  
opholde dem i Ordet og Troen  
indtil deres Livs Ende! Gudstje-  
nesten blev ogsaa gjort høitide-  
lig ved at det nylig dannede Kir-  
kekoret, der bestaar af mange Da-  
mer og Herrer, under sin dygtige  
Leider, George Johnson, med me-  
gen Følelse sang: Alle sige God,

\*\*\*

Juleaften d. 21. modtog Har-  
nischenset to Børn fra Tacoma,  
en Gut paa høj og en Juste paa  
mid Aar. De er nuinde og af  
fransk Ryg. Den er nu til Børn  
i Hjemmet. De er alle friske og  
trives godt.

\*\*\*

Juledags Ettermiddag blev der  
holdt Julestævne i Gymnastikklo-  
sek. Ved Indstævnes Fryden-  
den vi ved Synet af et deiligt Ju-  
lotra, omgivet i Duseform af elek-  
triske Blus. Lidt efter lidt blev

de til Træet hæftede Kjæster  
trukne, og saa ejed det der i  
straalende Pragi. En Mængde  
Menigheder var tilstede, oginden  
Lokalets Vægge var hvælvende  
Findes optegnet. Prof. Xavier  
talmede Høitideligheden med en  
kort Tale paa Engelsk. Derefter  
blev der udført et meget rigtig-  
ligt Program. En Flot Bon-

læste i Kor et Stykke af Jule-  
evangeliet paa Norsk, en anden  
Flot læste det samme Stykke i  
Kor paa Engelsk. Alle de smaa  
Deltagere gjordesine Sager godt.  
Kirkekoret var naturligvis til-  
stede og ydede ved sin deilige  
Sang et godt Bidrag til Forhøj-  
else af den festlige Stemning.  
Tilsigt blev Gaverne uddelte, og  
da man var færdig med det, op-  
løstes Forsamlingen, og enhver  
gik hjem til sit, glad over at ha-  
ve tilbragt en herlig Juledag.

### Getalt til Parkland In- stitutte Gaardhjem.

J. Blaauw, Tacoma .....	\$ 1.00
Ole Hugbel, Whitecom, Wa., Bank Juleoffer som Ridsjæger	5.00
Offer ved Juletræet i Park Ordsal, Wash., Whitecom.....	9.70
Kristian Stensland, Redmond, Wash., Mrs. M. H. Christensen's Rab.	5.00
Mrs. Nykjaer og Mrs. C. W. Hansen, Seattle, en Kvælt, et Par Sirumper, en Lave, en Polle Gangs, en Raabe, 2 Fal- fer, et Par Blanket, en Hat, Mr. Segelberg, Parkland, en Cat Egg.	
O Greibro, Parkland, en Del Rab.	
Ole H. Heng, Ober, Wash....	5.00
En. højt Rant og Oberstur vi- ber talt .....	1.00
Børnoffer ved Juletræet i Gillman, Pastor R. Bejerens- Rab .....	10.00
Mrs. Z. Petersen, Rabjæret.	

### II Gjældens tilbeting.

Det. Wahl & Co. Goldblatt Corp.	
Ind. Kvæbelsering.....	\$10.00
Det. Wahl & Co. Ordsal fra O. G. Hoff, Lawrence, Wa ...	5.00
Mosk. Skudfon,	
Rabjæret.	

### Mærk!

Om God til egheder Dugt Sound  
Gredes sit næste regulære møde fra den  
15de til 21de Januar, 1904, begge  
dage inklusive, i Det Gelede menig-  
sø, Gelede, Wash., pastor Hjelde  
tak.

Præster og menigheder inden fremsæ-  
til værelse sig til og fra. Det påliger  
gør menighed at vælge en eller to  
delegater til møbet. Alle, som vil  
overvære mødet, har i god tid melde  
sig til pastor H. O. Hjelde, Gelede,  
Wash., for at alt kan ordnes med hen-  
syn til logis. Præster og delegater vil  
faa friit logis under møbet.

Emner, som skal behandles, er:  
1) Barnestolen. Referent pastor H.  
O. Stub.

2) Om menighedens rette opbyg-  
gelse. Referent prof. J. Xavier.  
Gud velsgive møbet!

O. J. Ordal,  
formand.

### Nyt Fotograf Atelier

905 TACOMA AVE.



Anlagt i første Etage af "Ta-  
coma Business College Bygnin-  
gen.

Alle er venligst indbudte til at  
besøge os.

Lindahl

Fotograf

### Ysterst Pilgrim Hus

No. 8 State St., New York.

Normalt Det er en af de bedste tilhørelige tilhørelige  
100 Barge Office.

Kristeligt Herberg for Indvandrere  
og andre Rejsende.

Pastor E. Becker, Emigrantmis-  
sion, trafik i Pilgrim-Hus og  
Pastor Emigranterne bl med  
Maab og Daab.

Det. 100 Barge fra Pilgrim, Dansk med Det  
Line Street car line til New York